

J. F. BALLARD,
 COMMISSION AGENT,
 ACCOUNTANT & ARBITRATOR,
 COLOMBO STREET.

ACCOUNTS ADJUSTED,
 BALANCE SHEETS PREPARED, RENTS AND DEBTS COLLECTED.
 FARM STOCK AND PRODUCE PURCHASED.

B. SIMPSON,
 IMPORTER OF TOBACCO,
 REAL HAVANNAH CIGARS,
 ELECTRO-PLATED AND FANCY GOODS,
 HIGH STREET,
 (NEXT TO COBB AND CO.'S BOOKING OFFICE,)
 CHRISTCHURCH.

JOHN AULSEBROOK & CO.,
FANCY BREAD
 AND
BISCUIT MANUFACTURERS,
 WHOLESALE AND RETAIL,
 COLOMBO STREET SOUTH,
 CHRISTCHURCH.

BETHEL WARE'S
 DRAPERY, CLOTHING,
 AND
FURNISHING STORES.
 TUAM STREET AND FERRY ROAD, CHRISTCHURCH.
 TENTS AND TARPAULINS.
 IMPORTER OF EVERY KIND OF
 ENGLISH AND FRENCH SOFT GOODS,
 Direct from the best Home and Continental Markets.